氣候預告 日朗和暖 最高溫度八十度

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGCO. 本報 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY JUNE 23 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年六月廿三日（星期六）

洪鐘時報

孔子二千伍百零七年 夏曆歲次丙申年五月十五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表
△當期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 遞年……壹拾捌圓
無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格壹律相同
閱費先惠 本館定取 恕不奉賒

北京電台宣告 十七名日本戰犯 被判處長期囚刑

東京廿二日合衆社電：中共於星期四日宣佈，它已將十七名日本人判處長期囚刑，因彼等爲戰犯之故，在戰爭告終後至今日，將近十一年。此延滯行動，令日本震驚，預料破壞中共最近途徑，通過親密之私人代表團，以獲得日本友誼與貿易。

觀察家謂，北京行動，並將予社會黨以一嚴重打擊，蓋社會黨經已主張從速正常化與日本的外交關係。

北京電台稍會宣告，現在獄中之一千零六十二名日本罪犯，將放棄其起訴，並台復歸。其他二百二十五人，原被控爲戰犯，經被釋放，將復回日本。

被定罪者，包括在日本帝國陸軍中之二名前中將，及兩名少將，彼等被控此等罪狀如使用毒氣，培養細菌，以爲細菌戰爭之用，及有無人道的行爲。

宣佈定刑之北京電台謂，審判於六月九日至二十日舉行，八名日本軍人在瀋陽被定罪。九名軍政人員，一名被控爲間諜，則在太原判罪。

前第一百一十七師師長鈴木中將接受最重刑罰，前判監二十年，自一九三三年以來在中國爲特務，及其爲間諜黨首領之津永，亦被判監二十年。

被給予十八年囚刑者，爲第五十九師師長前中將藤田，第五十三旅旅長上坂少將，及日本投降後，率領二軍隊對中共作戰之佐野。

佐野北被控率領一日本游擊隊九千人對共軍作戰，歷時三年，由一九四六年春間直至一九四九年其部隊被殲滅。

湖名學康接受十六年囚刑，五名十二年，兩名十一年，及每名接受十五，十四及八年囚刑，北京謂，彼經服刑的時候，將予以考慮。

北京電台謂，被判監之軍事機密，其成立之罪名爲集体屠殺，實行全体殺戮，焚燒及劫掠之日本政策，它謂對日人殺害中國戰俘，用華人爲生目標，作槍刺演習，非國際準人村消滅戰，爲消除實施的工具。

莫斯科籌備 舉行航空節表演

莫斯科廿二日紐約時報電：蘇聯今日完成準備其航空節之最大慶祝，準備參加星期日巨大航空表演的蘇聯飛機將行預習，當其衝破聲音障碍時，作成的轟響，在現存屋宇的代標上說，彼等預作的嘯聲，和驟發的雷雨排炮相發，而此際莫斯科正前幾年最爲炎熱的氣候。

星期日之空國內旋航航空節，將集中於莫斯科附近之杜斯諾機場，在該處的有二十七個外國代表共一百多名官方參觀，將與蘇聯官員和無數蘇聯市民聯同注視空際壯觀。

預見表演爲在共黨歷史上最大者，據說前時預言稱，將或包括多架新型試驗噴射戰鬥機，其中有些爲修改的三角翼圖樣，新飛機展示或並包括運輸飛機。

蘇聯政府顯然將會有新空軍力，計劃將於來自外國的空軍代表團，有廣大更不同的驅機，前觀察，還覽及宴會等。

由阿富汗，阿加利亞，保加利亞，東德，北朝鮮及北越前來的代表團經已抵達，預料其他可於今晚或明日到此。英國將由空軍大臣及數名英空軍人員爲代表，法國委派其空軍參謀長，瑞典及別國將有代表蒞臨。

美國空軍參謀長特維寧將軍率領六名高級美空軍人員代表團，將於明日下午到此，彼等來莫斯科，爲蘇聯國防部長朱可夫元帥的上賓。

指揮蘇聯陸軍飛機隊之付加勒夫元帥，將與朱可夫元帥聯同招待美國訪問者，其他外國代表團將跟隨有些不同的節目。

中國擴充電力生產 現建設九十二電廠

維也納廿二日紐約時報電：列寧之格言，爲共產主義是蘇維埃方式的政府，加以電氣現比由蘇聯與中共實施應用，來自鐵幕兩國之代表在此間出席世界電力會議，透露俄國不獨已開始一巨大西伯利亞電氣化計劃，且協助中國之一個同等熱望，據中國國家委員會之陳志遠稱，電力生產在明年終預期達到一萬七千兆瓦特小時，較諸在一九四九年爲四千三百兆。

他謂自中國第一個五年計劃於一九五二年開始以來，電力容量已增加一千五百兆瓦特，發電和技術協助主要地由蘇聯及其衛星國家供給，其餘設備在中國製造，或由西方國家供應。

他謂，但中國刻正建設其自有的製造廠，以製造汽鍋渦輪，發電機，發動機，變壓器具及炭素刷子，並改善其塗托爾開發動機及變壓器製造廠，當此等製造廠在一九六一年建成時，中國將能製造足夠其自有的發電設備，俾每年產生一百八十萬啓羅瓦特電力。

據陳志遠稱，九十二個電廠現正在中國建設中，七十六個爲用蒸氣力發電者，他謂利用黃河以應許多用途之統一計劃，爭明年既完成，工程計劃之第一階段，將在三門峽興建水電站，有一百萬啓羅瓦特的力量。

民生日苦社會動盪 台灣發生怪事 弄到人心惶惶

香港專訊：台灣消息，台灣近年來因物價日日上漲，民生疾苦日甚，再加以形勢上不利的影響，所以社會秩序和人心也極爲動盪不安，只要有一點什麼風吹草動，也弄得人心惶惶，不可終日，台北市最近就發生一連串刀片割傷婦女案，鬧得社會普遍的緊張，高雄縣市長爲了此事親下手令給警察局，限三日內破案，以安定人心，並特撥一萬元，作爲緝拿案兇手之特別經費，手令中稱：查本市連日發生刀片傷人怪案，影響治安重鉅，茲特懸新台幣一萬元，限警局嚴密查緝，務於日

內破案（家瑣要二）

省警務處與長樂幹對台北市發生刀割兒童事件弄到一頭烟，他爲安定人心，故這說：刀割兒童一事如係意外傷害，實不嚴重，但不可忽視的是因此事發生後，對社會人心影響極大，他盼望市民保持鎮定。

自刀割幼童的怪案連續發生後，省保警總隊手忙腳亂，出動幹員五十名，嚴密偵查值查，採用便衣特務監視手段，因此近來台北人心，更爲不安。

對北朝鮮及中共 泰國宣佈解除禁運

曼谷廿二日紐約時報電：泰國今日正式解除其禁運非戰略貨物往北朝鮮及中國大陸。

一台灣國民黨親善代表團在曼谷機場着陸後四日，曼谷電台乃發表上述公告，十二人代表團來自台灣，由國民黨外交部長葉公超博士率領。

解除禁運非戰略貨物久已在考慮中，最後決定時由泰國內閣批准。

宣告解釋，保護從一九五一年五月十八日之聯合國總議決案，泰國業已禁運戰略貨物往北朝鮮及中國，它謂由於泰國亦派遣軍隊赴朝鮮，政府經已決定禁止輸出不曾列於聯合國禁運目錄的貨物。

此等包括木料，工業工具，農具，藥物，化學製品，水泥，燃料油，蓖麻子油，橡膠，錫，鋅及其他礦石。

泰國官員，由於朝鮮戰事經已結束，不再需要禁運不符列於聯合國目錄的貨物。

紀念屈原 福州廈門賽龍舟

香港航訊：福州十三日電，福州市和廈門市人民爲紀念偉大的愛國詩人屈原，今天舉行了龍舟比賽，福州市的龍舟比賽有千多名運動員參加，他們組成廿九個隊，每隊划一條龍舟，下午二時半，一聲號令，鑼鼓齊鳴，每條龍舟的廿二把小槳發着鑼鼓聲韻，齊起齊落，龍舟飛梭似地前進，比賽會程從起點到終點共十華里，約萬居民在兩岸觀看，廈門市的龍舟比賽也有八百四十個運動員參加。

中美大使舉行商談

日內瓦廿二日聯合社電：美國大使約翰遜與中共大使王炳南昨日舉行第五十一次會議，兩小時之久，此爲其長時間及祕密的談判關於韓國平民在中國被留禁。下次會議將在六月廿八日舉行。

馬紹爾乘輪前往 訪問日本及中國

星加坡廿二日國際社電：新加坡首席部長馬紹爾定於星期四啟程，前往訪問日本及中國大陸，伊乘倫敦郵船林貝克爾號旅行。

北朝鮮學童 歡迎總理金日成

捷克：布拉格廿二日路透社電，數十名歡呼之北朝鮮學校兒童和學生，昨日歡迎北朝鮮總理金日成，偕同一個十人的政府代表團到達此間，許多兒童爲朝鮮戰爭孤兒，現往在捷克。

紅星報謂 俄不久有原子飛機

莫斯科廿二日合衆社電：蘇聯陸軍之紅星報今日預料，蘇聯會於最近的將來有其第一架原子飛機。

紅星報在美國空軍參謀長特維寧將軍抵達前夕，紅星報警告蘇聯飛機工程之進步。

消息靈通人士認爲，特維寧將提將近觀察有些俄國之最秘密設備，首非共黨外國人以前所未見者。

紅星報報告，蘇聯飛機工程刻正製造一架杜一零四式噴射之改寄噴射載客飛机，能容載一百七十名乘客。

三凡市移民局 查詢僑團續訊

三凡市訊：移民局於十一日召集羲家公所，李教宗親公所，寧陽三邑公所與譚氏公所，除前已被傳詢者「李聖秋」和「周錦紹」三人外，十二日又傳譚家公所負責人「譚香松」查詢「譚相」達數人，許高陽堂代表許高志，昭倫公所謝生，均在中華總會館房內審問，不許記者旁聽。

移民局於傳訊僑團事件發生後，僑和華人訂立「君子協定」一以後調查，將不以傳票方式出之，而預先通知各團体，大家齊集於中華總會館，互相做積對傳訊工作。

大陸劇團 首次在香港演出

香港廿一日紐約時報電：穿着富於色彩之服裝的一班民族舞蹈者，歌者及「北京歌劇」伶人，來自中國大陸，昨夜在此華人居住的英屬殖民地開始一連串演出，七十人戲團引致二千華人之長時間喝采，此等觀衆充斥帝國戲院，爲特別邀請之第一晚觀衆，劇團人員亦對觀衆喝采，以還答彼等之賞識。

警察被調遣至戲院保護，以防範發生意外事件，估計有一千華人在戲院外面等候，欲一睹大陸劇團自北京政府成立後，本港首次出現。

演出之戲劇，包括傳統的歌劇，舞劇及民族歌唱和舞蹈，現在大陸受到官方的鼓勵，作爲一國家藝術方式，尋求直接宣傳者，以爲彼等已發見傳有兩首歌曲，即「太陽自牧場上昇起永不沉落」及「宣言香港參加合作社的[illegible]」。

▲本埠新聞▼

華僑福利會放映 彩色片「柏林青年」

明天（星期日）下午八時，本市華僑福利會在本會放映彩色新聞記錄片「柏林青年」，這部片子是民主德國出品的大型記錄片。

民主德國出品的影片，向以思想內容健康進步藝術性強著稱，這部彩色新聞記錄片就具有這些優點，它真實地反映出，民主德國青年的生活的幸福，以及為建設和平而奮鬥的貢獻，這是一部很難得的好片子。

這部映片除對民主德國青年的生活的幸福作出生動而真實的描繪以外，對於優秀的德國藝術（主要的是歌舞與音樂）也有了很多方面的介紹，在這部映片裏，我們可以欣賞到世界著名的德國的音樂與歌舞。

這部大型記錄片像一張「活的報紙」也可似一部「活的教科書」，通過這部映片，不僅增加了我們對民主德國青年的生活理解，（也是對民主德國的理解）也可以使我們增強了對人類光明前途的信心，如此好片，值得向讀者推荐。

星期日將有民防表演

都朗度市民防主任高普文已宣佈，將於星期日下午三時，在中西（一）一省公路與威巴河間地區，舉行民防工作表演。

所有被召參加工作者，需預早到警局集合，以便汽車載赴目的地。

表演程序，包括尋找一含有幅射性之物質，及救護術與防火工作。

市警加薪要求 決定交出仲裁

都市內之警隊，因現時較十二個附區之警員撫薪更少等，昨夜投票，決定將其與市府爭論之薪金問題，交出仲裁。

彼等已提出上訴，當北克為其代表出席仲裁委員會，此舉係四（十）警隊謂通過仲裁辦法，以獲取其勞資關係的。

又昨夜通過進行組織鄉市警察協會，準備明年聯市警隊統一指揮時，爭警員利益之保障。

僑胞張昶沾辭世

本市新世界旅館東主張昶沾先生，原籍廣東開平縣人，昨夜十一時十五分在其旅館中因血壓症去世，享壽八十歲，現已……

老華僑逝世

本埠僑友黃宇椿，廣東台山衝沖僑村人，歷在新埠做住寨工作，昨因身體違和入醫院調理，詎料藥石無靈，竟於本月廿一日辭鶴仙去，享壽六十有三。（聞定於廿五日在參臣殯儀館出殯歸土），並於月之二十八日（星期四）歸士嘉堡本寶臺山公所義地安葬云。

油燈爆炸 引致貨車司機被燒傷

一盞油燈爆炸，而引致一輛市府工程貨車發生火災，結果司機人名約克，年二十三歲，被灼傷，需送往聖米高醫院醫治，據警察稱，該批油燈，當工務局運赴……

參迪咕民治黨支部四十五年職員一覽表

職位	姓名
正主席	李賢基
副主席	黃煜文
正中文秘書	陳齊歆
副中文秘書	黃壽榮
幹事	彭紹昌 李宗英
正西文秘書	鄧洪波
副西文秘書	李炎祥
幹事	陳國璋 徐命棟
正財政主任	陳文燊
副財政主任	鄺亨優
幹事	馬滿 李錦栢
正研究主任	譚運玖
副研究主任	陳炳明
幹事	曾耀豫 黃榮喜
正宣傳主任	李兆能
副宣傳主任	李松盛
幹事	關譽洲 關兆綸
正文教主任	李聚德
副文教主任	梁炯喜
幹事	朱裳駿 林肇鈞
正組織主任	雷長蓮
副組織主任	簡國樺
幹事	關文學 趙楚
正工商主任	曹瑞光
副工商主任	鄧容光
幹事	盧栢森 李仁翹
正慈善主任	黃觀
副慈善主任	伍錫象
幹事	利世恩 彭怡
正稽計主任	陳吉
副稽計主任	譚鑾清
幹事	周燦 林官溢
正交際主任	湯湖
副交際主任	周保強
幹事	張禮適 余東成
執行委員	甄玉陞 盧鑫 李春才 黃國耀 馮昆學
以上正副主任為執行委員	
候補執行委員	蔡光 黃銘球 劉藏 彭麗燦 周高好
財政部	周沛燕 司徒忠 伍子鏈 譚心柱 李增勝
稽冊	黃瑞珙 劉德 李其珍
監察委員會委員	劉孔衛 謝帝富 謝顯彥 梁韶律 李鏗韶
正監察委員長	周秋梭
副監察委員長	余官和
正審記	黃壽榮
副審記	衛流炯
候補監察委員	李煥揚 朱新淑 蔡秋桂 趙茂沖 黃群 譚鑑敖 伍社球 趙不溢 周文潔 司徒榮植

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟票價

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華務部 設於金山

均安號
美國總統輪船公司總代理

專代辦乘搭總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時憂亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費，由本號替給指留船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有檢，快捷妥當。

由太埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大 多倫多 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EMB 2046

冬青病每副一元五
二海藥每副二元八
大海病每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油膏白一元四
二磅油花岡一元四四
唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
吳國公酒一元七五
各種葯酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁採辦部
前樂與醫臨服務如蒙委托幸祈賜教
總經理陳郁啟
司理陳國事 同啓

侯萍溪醫啓

書目（會員郵費・買者自理）
中國青年 每冊三毫
世界知識 每冊二毫
經濟週報 每冊二毫
大衆電影 每冊式毫
新觀察 每冊貳毫
週末畫報 每冊一毫五
世界青年 每冊一毫半
學習為人民服務 田家英著 四毫半
與年青人談學習 張健著 四毫半
馬克思傳 羅稷南譯 二元五毫
列寧傳 二元五毫
我怎樣學習寫作 高爾基著 四毫
修養與前途 陳亮宛荷著 四毫五
福林內史 一元貳毫
不受C.O.D.隨胸見錄

美國總統輪船公司
往返香港船位直接發給船票舟車價目旅行手冊，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-5309 WA-3-5910
兼代理洛瀛寄炭公司媒炭・媒油，及媒油機器等。

多倫多 復興公司
FORD HING
新址 167 Mc Caul St. Toronto Ont
★★★
★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」每冊一元
歡迎中華人民共和國憲法一冊
反對自由主義一冊

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437
友注意機器出路，井深井抽水，裝置並有護水龍自己能種化學膠本舖有各

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3813
香港新到來國內各項貨物
加東總代理美國吉利富公司本味
白油桶裝六十磅每磅九毫
（嗦米行情價目）
三兩庄 五毫五
九兩庄 一元七毫五
廿兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元六毫五
五十磅庄 一百〇四元五毫
（代售米穀各地）
加東總代理……

多倫多 萬利燒腊
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營 金猪滷味 燒腊 四時瓜菜 米油 祖國雜貨 零沽批發 大小光顧 一律歡迎
營業時間 由晨七點半至晚十點
總經理……

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子波事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC – IMMIGRATION CONSULTANT
130 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM-8-5501 EM-8-2472 住家 Res. EM-8-9331

[illegible]……元左右……[illegible]

▲加國新聞▼

[illegible]車竟被偷入盜去

(本埠訊)二十六日電：[illegible]……由於[illegible]……[illegible]

新娘家內失竊 須自[illegible]戒[illegible]付婚禮

安省[illegible]二十三日電：昨日巴[illegible]……行婚[illegible]……百尺[illegible]現……[illegible]

[illegible]……計共五百二十千元。

本國上週內 又發現癱瘓症三宗

(渥太華二十三日電)聯邦衛生部昨日宣佈，至六月十六日截止之一星期中，本國共發生癱瘓症三宗。[illegible]……此三宗[illegible]……由是本年度之癱瘓症已發現者共六十五宗，去年同一時期，則共錄一百一十七宗。

匪徒白日入倉庫 盜去大綑香煙

米倫二十二日電：盜徒於昨早破門進入一貨倉中，盜去價值[illegible]之香煙一批。警察謂：匪徒進入夏斯倫公司貨倉中，即互裂拖車上兩貨櫃[illegible]……一輛貨車之二輛[illegible]……[illegible]四十九百元之香煙。

西人墜本省游河中 [illegible]

[illegible]

體育教員跳水 折斷頸骨殞生

(安省)二十一日電：[illegible]……中學任職者，已於昨晨在[illegible]醫院去世。伯氏早日在離此三英里兩處之碧血河岸游泳時，跳入水中，不料淺水只有三尺深，頸撞河床，[illegible]急救[illegible]。

西人攜械行竊 被判入獄兩年半

(本埠)二十二日電：[illegible]之西人布爾特，昨在法庭被控攜門盜竊及攜械罪，被法庭判以入獄兩年半。被告對其被控於五月七日攜械打劫一汽油站盜去一款之罪名，直認不諱。

承餐館股份廣告

茲有安省Niagara Falls皇后街四百二十七號原日係劉焯明、徒鴻、吳澄波三人合股全做，今因劉焯先生志圖別業，願將其名下所佔之股份賣與弟等，經已承買訂定民國四十五年六月廿九日上午十時在 Mc DURNEY & McDURDEN 律師處交易，[illegible]先生欠到中西人士有數目者，[illegible]未清者請[illegible]未交易前到來理妥，一經交易後，倘有任何數目涉及此餐館者，概與弟等無干，特此登報聲明以免後論。

弟 徒鴻 吳澄波 仝啟

民國四十五年六月廿三日

請裁縫師

請女士裁縫師二名，專裁兒童服裝，[illegible]前來面議。

G. W. Holliday Co Ltd.
77 Ossington Ave. Toronto

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館訂自七月一日起[illegible]……分託各地[illegible]代理分銷[illegible]

安省[illegible]僑胞[illegible]

玉女懷春

王豪 林靜 尤敏 黃河 (主演)

[illegible]

乾洗衣館平賣

[illegible]……勿失此良機

Bay Cleaners
57 Elm St. Toronto

賣餐館廣告

餐館出賣 價錢相宜
樓上有房 [illegible]
人才缺乏 [illegible]
欲賣斷樂 [illegible]

1642 Dupont St. Toronto

湖邊油站餐館出賣

本餐館在于利湖邊油站中，裝修時代化，冷水[illegible]……主人因人力缺乏[illegible]……若有欲買[illegible]……主人因工務忙[illegible]

Len's Garden
401 Montreal Rd.
Cornwall Ont.

承衣館廣告

[illegible]安省[illegible]皇后街四百七十一號原日係[illegible]先生所創[illegible]……七月一日下午一點鐘[illegible]……

民國四十五年六月廿一日 [illegible]

西餐館出賣 如意來面議

3344 Yonge St.
Toronto MO-0034

承接坭水工作廣告

本人專承接坭水工作，凡打沙灰、修整灰壁、[illegible]、水渠及白鐵等工作，[illegible]

ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

環球公司

(多倫多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平●

常有馬蹄蘿蔔蒜花等國之白菜芥菜躉行零沽代理正牌永利威各樣酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

綠平沽每箱三十六元

六毫五仙

[illegible]

司理 林[illegible] 林瑞[illegible]

中國國貨公司 加拿大多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

欲買最靚罐頭冬菇 請來本號保証滿意

六頭白字牛安士原箱冬菇每箱 十九元貳毛九
[illegible] 十八元九毛[illegible]
廿四頭廿安士原箱冬菇 十五元[illegible]
廿四頭十安士切片冬菇 十四元九毛六
[illegible] 七元[illegible]

代理 C.P.R. 車船匯兌 C.P.A

飛機票 [illegible]

[illegible]

中國國貨公司 [illegible]

國新商店 (加拿大多倫多)

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, W.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

[illegible]

承接工作

[illegible]

修車行李

28 Dundas St. W.
EM8-0664

[illegible]

1134 Chestnut St. EM3-2717

大同飯店 (加拿大多倫多)

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林華員

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761

林華員電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．佈告

[illegible]

天生堂

Hing Sang Hong

電話 PA. 5011

352 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(陽痿救星丸)

(化痔藥棉)

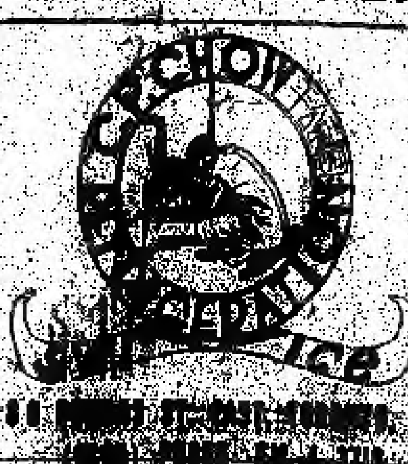
[illegible]

大光 (加拿大)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. [illegible]

[illegible]



[illegible]

廣東荔枝暢銷各地
三月紅碩大甜密

香港訊．廣州消息：廣東的著名特產——荔枝，已於五月初旬在廣東各地上市。今年全省荔枝的總產量約在十萬至十一萬擔之間。今年已上市的三月紅品種，產量比去年略有增加，果實碩大而甜密，價格和去年不相上下，每擔批發價十二、三元，市上零售每斤是一角半至二角。

廣東的荔枝今年除供應本省人民需要外，將運銷到北京、天津、西安、漢口、南京、浙江、江西等地，其中部分也運銷香港。在荔枝上市數天後，第一批北運的荔枝百多擔，於本月九號裝載上冷藏貨兩以快車運送上北京。今年各地向廣東定購荔枝數量不少，估計本月中旬荔枝大量上市時，將能供應輸送各地滿足人民的需要。

台山召開水利會議
要在兩年之內基本消滅旱災

台山消息：台山縣于六月七日至十日召開水利會議，要求在今後兩年內基本消滅旱災。出席會議的有縣、區、鄉各級負責水利工作的幹部二百二十多人。

會上，總結了去冬今春水利建設的成就和取得的經驗。會議認為：農業合作化的發展，去冬今春開展大量興建和擴建各項水利工程，直至四月底止，已先後完成較大型重點水利工程共有十四宗，可使六萬一千多畝稻田免除或減輕旱災、水災及鹹潮的威脅，並可使一萬多畝受旱的稻田，得到充分水源灌溉。此外，還有水圳、山塘等小型水利九千多宗。在沿海圍區，加高加寬防潮堤五十二條，共長達六十多公里（不包括內圍堤），能保證沿海的海晏、汶村等四個區的三十五個鄉圍內的十一萬多畝稻田的生產。還可使六千九百多畝單造田改為雙造田，並可擴大受益面積一千八百畝。預計每年可增產糧食一百八十多萬斤。各項水利工程，在今年春耕中，都已發揮了作用。

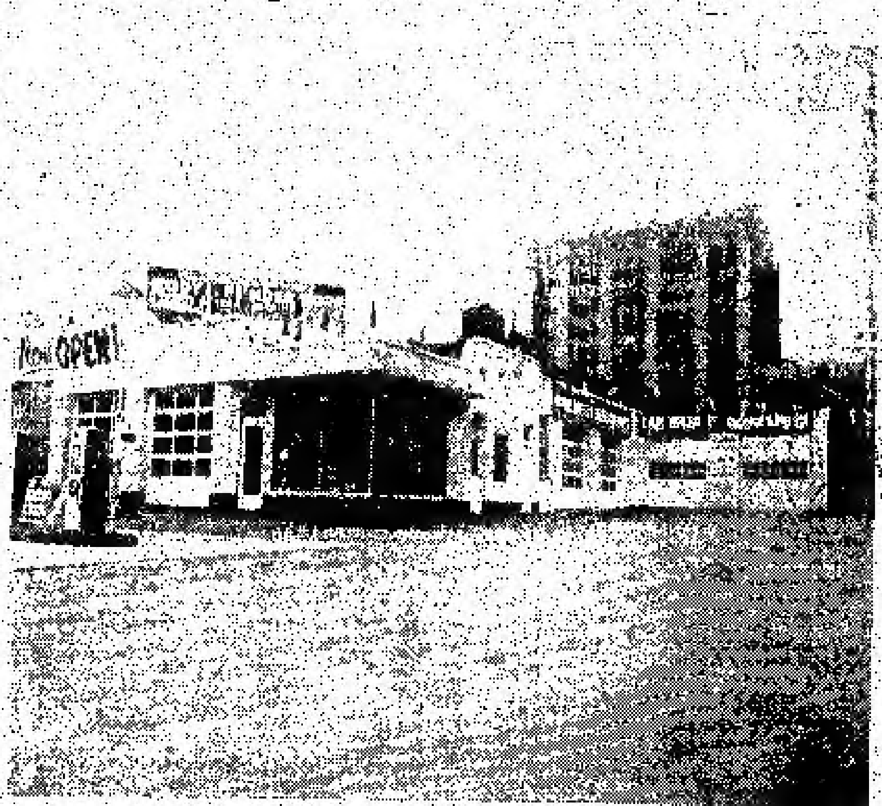
會議着重討論今後兩年內全縣（此文轉第五版）

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價最平
華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆蒸
● 茶市 十一點 十二點 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在日打士街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 全
禮拜日 即
上午貳時至六時

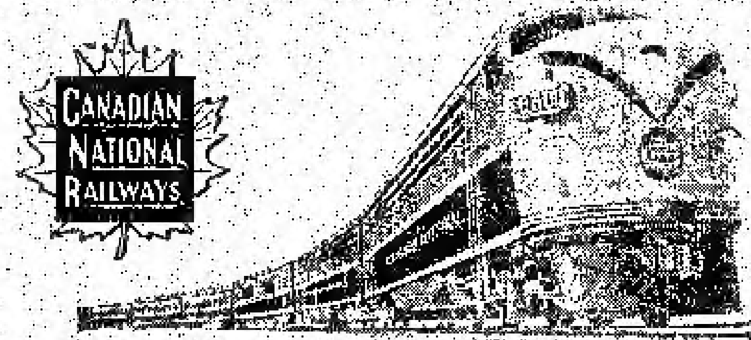


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來國加公路交通之便利，我華僑購買自由車爲經營或爲旅行方便之用，其數日衆。本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊地位，極其適中，經營數年，營業逐漸，近僑胞光顧，所以生意進步之速，有加日之東升。茲爲生意需求，將工廠各部擴充，添僱技術人員，務新修理工作，快捷妥當。同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天。凡我僑胞如有車修理或「全車油色」價目空前相宜。

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行運辦 人參 鹿茸 燕窩 鹿茸精 鹿茸丸 補藥 桂茸 參茸
歡迎外埠僑胞函購
加拿大總代理 CHIN YOKE CO. 110 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可挨弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國權 謹啓
金龍牌商標出品

杜記 烹粥專家
唐人街柴輪四號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
專章少文即辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房專辦 [illegible] 丹丸散・化裝品・各種香枧・日常消遣品・煙草 [illegible]
● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元正
● 傷風咳嗽止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
● 比市利公司萬應藥膏 △每樽壹毫一壹元…叁元・
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新 辦 到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報・香港家庭生活・東風・南西・民海・影風・長城・國際・電影・星島週報・亞洲・銀燈・新藝・繼趣・紐約生活・中美週報・

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以 [illegible]
[illegible] 各種良藥・配 [illegible] 生藥丸・代 [illegible] 影用具・兼代沖曬放大各種影相・一日交貨・女化裝日用品・代理伯架冈名藥・藥水・[illegible]
本號能代僑胞配製各種醫藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

(此文接第四版)

水利建設的規劃任務，決定要在一九五八年春耕前把全縣六十八萬多畝水稻田在現有水利基礎上，全部建到有三十天以上抗旱能力的水利設備，把十四萬六千多畝單造田改爲雙造田，其他除必須灌溉的多年生經濟作物外，一律興建一定的水利設備，使當水澇地，如遇到三十天以上的旱情時，仍然能夠保證保收，以達到兩年內看全縣範圍內基本消滅旱災，並具體安排今冬明春水利工程任務，決定今冬明春在汶村區，興建飯果崗水庫，春深井區興建山棠田水庫，兩項工程完成後，可使兩萬多畝稻田受益，除目前正在加緊興建的大孔機械排灌站外，還決定在靈鄉端芬，三八兩區分別興建機械排灌站各一座，山塘、手塘等小型水利工程有六千六百多宗，此外，如興建及培修堤圍，疏通河道等水利工程都作了安排。各項防春旱成的水利工程，將使都分稻田增強抗旱能力，計新增能有六十天以上抗旱設備的水田五萬畝、新增能有三十天以上抗旱能力的水田二十萬畝，改「靠天田」爲有三十天左右抗旱能力設備的有五萬畝

鹹甜八仙飯 新製成罐頭

(江華)

香港訊：汕頭消息，地方國營汕頭罐頭廠最近先後試製成功了番茄黃花魚，蒜頭黃花魚、番茄馬魚、川葉絲肉，酸甜菜心，魚露菜心、鹹八仙飯，甜八仙飯，甜酸黃瓜、醬黃瓜、素齋等十一種新的罐頭食品，新產品的質量很好，目前，番茄黃花魚、蒜頭黃花魚、番茄馬魚三種已經開始生產。

長城書局 加拿大 多城

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St,
Toronto Ont.,

週刊：銀燈　東風　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香檳　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點(半月刊)

月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新中華畫報　世界攝影　國際電影　幸福畫報　影風　四海畫報　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

潘國恩 醫士 牙科
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△時間 星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A門
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理樓屋大小生意買賣 經紀忠誠服務 備胞光顧 特別歡迎

廣聯公司 加拿大 多朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經濟學人補茶　唐鼻飴療肺藥水

生活飯店新張廣告

本飯店剛剛在都城唐人街七十三號創辦者不惜重資裝飾燒地方等雅潔務求現代化特由祖國聘請七廚師向僑界服務所辦餐館美味適口希望僑界惠顧大誠小酌輕濟時菜隨時應命
本飯店主人啓

羅市林
加拿大最好之香煙

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片
△最新出品▼ 每只四元五毫
精忠報國文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋 張月兒 黃金愛 歐偉泉 芙蓉麗 共三只全套
戲情講文天祥丹心一片，忠精報國正氣精神。歌聲悲壯，值得人欽仰。腔文大祥，孤忠浩氣，精忠傳，浩氣長存正氣歌
虎將英雄地 任劍輝 芳艷芬 共一只
淚灑相思宮 江平 共一只
蠟淚大書命 林家聲 譚詠秋 鄭碧影 共一只
窩柱人緣 張月兒 譚倩紅
人鞋錯 新何非凡 許艷秋
項鞋 廖志偉 鄭幗寶 共一只
唐伯虎戲秋香 任劍輝 白雪仙 共一只
情叔姑姊花 梁素琴
才郎一點俏娘情 冼劍麗 靚次伯 共一只
還君一點相思淚 黎文所 李寶瑩 共一只

南聲長壽片公司第一期唱片
最新出品 三十三轉 每只四元五角
白龍鍾志雄母陳彩 朱頂鶴 鄭碧影 尹自重 梵鈴 王寶釧 三張
冼劍麗 鄭少文 伍木蘭 餓雲山 音樂教授 一張
一江春水向東流 冼劍麗 二張
冼劍麗從歐壇生涯至今最好的貢獻，歌聲響亮，音韻清朗，值得一聽！
冼劍麗 謝秀英 (生)(娘)(何日了相思) 共壹只
△歡迎外埠C.O.D.交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.
文田專醫內外痔瘡大便下血

◀痔根斷請用▶內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩劑老人多愈醫山佛在全安法服丸此服多痔每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛癢痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康貨真藥愈每樽十元不受C.O.D.鑑胞見諒

本報承印中西文件

均興藥房 加拿大 多朗度
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸　補氣壯腸益精丸　順氣化痰止嗽丸　祛風散熱逐斑丸　李安滲濕止癢水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　箇陳跌打藥酒　各項上等藥材　中醫吳仙根

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E,
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 占士威利臘腸公司 各埠早餐用具 餐館 碗碟

廣東飯店 加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和 加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蔘四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水傦寶
外埠C.O.D.寄貨 貨客自非後車行李
周北鎔啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◉設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜窃否？本行最近設備許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最康，蓋與本行商量關於滙款往香港或別國的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
多倫度伊利沙伯街三十一號
電話 EM.6-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理(Ringo)專治乾癬濕癬及皮膚濕毒癬癢效如神用過者無不日見減退[illegible]藥與斯疾者[illegible]速至本藥房而治之當知吾言之不謬也初染者一盒能痊久年者[illegible]用三盒必能醫癒大盒六元小盒三元本藥房在域多利街角門牌三十四號 歡迎舊友光顧 無任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收効 每盒式元
若患痔者不分內外無須[illegible]可用「[illegible]」痔藥膏流血與痛均能立止若能繼續用之包可消除如染有此症者請試用之當知其効之大矣

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible]滿而無弱專治失眠與不安寧等症因憂慮及[illegible]過度亦能醫治如染有上開諸病者請試服一樽
(寧神丸) 價目每樽二元

專治膀胱炎及胃痛 不再於夜間起牀
凡有患膀胱炎及背部腳痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能治之請即服用立即見效能助腎臟逆康健之途西名(Prescription 15)
每樽價銀二元

(注意)本店每星期六下午七時半[illegible]
本藥房主人啓

歸僑僑眷入農業社 祖國給予特別照顧

方方在政協常務委會報告十點

改變成分後從事農業勞動者均稱農民

（續昨）[illegible]把他們納入各種生產經營工作，使他們安居樂業。

第十、華僑如自願出資在自己家鄉興修水利，修建電站、[illegible]機站、氣象站，購置新式農具，[illegible]醫院、修路、[illegible]、學校、[illegible]、療養院、研究所、圖書館、俱樂部、電影院以及其他各種公共事業等，應予鼓勵，也可留名紀念。

在報告中，方方談及華僑房屋問題。他說，凡是華僑本人及其家屬[illegible]國外[illegible]人居住的[illegible]華僑和僑眷本人的意願，[illegible]房屋[illegible]可能的[illegible]。[illegible]

政府已制定整個計劃

僑鄉糧食供應妥善解決

[illegible]提及僑鄉糧食供應問題時，方方副主任說：大部分僑鄉的糧食供應問題已經得到妥善的解決，但[illegible]部分僑鄉地區未能全部解決。人民政府已制定關於供應僑鄉糧食的整個計劃，[illegible]。[illegible]方方的報告[illegible]

[illegible]

方方副主任的報告[illegible]

應建兩科學研究所

[illegible]中國科學院[illegible]綜合研究所的基本建設工程[illegible]，包括實驗大樓[illegible]十[illegible]平方公尺，包括實驗大樓、[illegible]工作室和溫室等。

廣東[illegible]研究所的基本建設工程總造價是[illegible]萬元，建築面積一[illegible]平方公尺，包括[illegible]、實驗室和[illegible]等。

[illegible]兩個科學研究所的施工準備工作，正在加緊進行，預計六月初就可以開始施工。

法文化代表團十二人到北京

（[illegible]訊）北京消息：以[illegible]為首的法國文化代表團一行十二人乘飛機到北京。代表團是應中國人民對外文化協會的邀請來中國訪問的。

又訊：中國政治法律學會[illegible]法律工作者代表團[illegible]比利時[illegible]，[illegible]代表團團長[illegible]等一行十二人，已離北京赴比利時。

兩款滙款與 汝的國外眷屬平了

汝能務滿地可銀行滙款往外，安全而且迅速。

能用每行滙票匯款往香港、星加坡、澳洲、美國、[illegible]及其他國家，皆易及快捷。

滿地可銀行之各支行辦理滙款，[illegible]將滙款交給你在外的家人。

滿地可銀行謹啓

MY BANK

BANK OF MONTREAL

加拿大第一間銀行

一八一七年開設 [illegible]

時至亞行船時刻

[illegible]

[illegible]代理[illegible] TORONTO ONT. [illegible] LIMITED AGENT

VILLAGE WONG [illegible] CO.

永興隆 麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-1436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品 馳名一家 蠔油春捲皮 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 異常

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 馳名 快捷 寄到

三利公司

加拿大 多倫多 都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

散庄馬龍茶每磅人[illegible]
毫五
新到龍窟竹[illegible]每磅九[illegible]
毫
半磅包金菜心三[illegible]
半磅包冬瓜干伍[illegible]
半磅包白菜干三[illegible]
半磅罐鉻杞咸蝦[illegible]
毫五
半磅罐滑香咸蝦三[illegible]
毫
張廣源蘇鮑魚九[illegible]
張廣源蘇花魚豈[illegible]
每五
艇大[illegible]每磅七[illegible]

[illegible]

黃雲友酒店

加拿大 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

新到唱片

[illegible]

好世界飯店

酒店 茶店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人謹啓

營業時間：每日[illegible]

131 DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

[illegible] 2475

本館酒家 承接筵席 各式餅食

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

★[illegible]藥材 ★[illegible]粉豆 ★[illegible]醬料 ★[illegible]丹丸散 ★[illegible]古玩 ★[illegible]玉器 ★[illegible]碗碟 ★[illegible]鞋履 ★[illegible]綠女鞋 ★[illegible]花女鞋 ★衣綿用具 ★國際味粉 ★各[illegible]海味貨 ★[illegible]魚

太小光 一律歡迎

律師業求歸

117 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0840 [illegible]

住家 EM3 0909

[illegible]

永生燒臘舖

加拿大 都朗多

（價目表）

大肉 [illegible]
肥[illegible] 八毛五仙
大鴨 一元二毛九
精豬肝 六毛五仙
鶴鶉 一元零五仙
現花腸 八毛九仙
叉燒 九毛

本店在[illegible]

144 Dundas St. W.

電話 EM-3-9836

環球公司

加拿大 滿地可城

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR-6635

本公司[illegible]京菓海味[illegible]日常用品[illegible]藥材補品[illegible]應有盡有[illegible]

[illegible]

[illegible]本公司[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（三四〇）

我是山人著

過江龍羅官。即引洪熙官等一行六人。至石龍鎮郊外。四望荒野。僻靜無人。乃共坐於大樹下。過江龍曰。師叔。我等行蹤。又爲龍門派弟子所窺破矣。洪熙官吃了一驚曰。師姪何由知之。過江龍曰。前日我與陳師叔在秦淮花會館中。龍門派弟子背城子郝三符等數人。忽然殺至。彼等以九人圍攻我二人。以爲必操勝券也。不料我之本身實力。利害非常。將九人殺到狼狽敗走。郝三符且被我砍去一手。背城子亦先錄手受傷。狼狽逃去。但彼等既知我行蹤。想亦必知洪熙官之行蹤。彼等豈不甘心。會糾集大隊人馬。到處緝促者。因此特與陳師叔趕到此處。向洪師叔告知。請設法應付爲是。洪熙官曰。若此。我又不能在製閑樂立足矣。我料彼等必於明日間來此。我等臨走之前。最好乘機將其痛懲一頓也。過江龍曰。我亦贊成此計。我等現成爲亡命之徒與之一拚。然後逃走可也。我以爲最好由洪師叔你自己誘敵。我等五人。則分伏於戲棚四週。一待龍門派弟子到來之時。一聲暗號。四面齊出殺擊。不論勝敗。一得手後。立即四散逃避。到羅浮山華首台華首寺內集齊。此乃我等最安全之地。洪熙官曰。此計大妙。宜立即進行。我等從今日起。終日四散看守。夜間輪流在紅船睡覺。如彼等不來。則仍隨紅船而去可也。過江龍陰阿呆均讚成。洪熙官乃命洪文定胡惠乾二人。守於天后廟之側。過江龍守戲棚左。陰阿呆守戲棚右。洪熙官則仍在紅船中。各佩單刀劍。以候龍門派弟子到來。果然不出過江龍洪熙官等所料。到了第二日正午。忽有四五十人。陸續到戲棚看戲。此四五十人。均穿平民服裝。但皆屬彪悍然。態度可疑之人。洪熙官志在誘敵。故意在戲棚附近。往來閒遊。洪熙官久歷江湖。眼光銳利。一望觀來。已知今日情形有異。殺氣似乎非常嚴重。乃急暗暗通知過江龍等準備。是日本則。戲棚上正在開演（未完）

古老戲曲的新光芒

浙江昆蘇劇團來京演出

浙江昆蘇劇團自四月十日起。在北京公演。他們所帶來的古老而優秀的傳統劇目。如「十五貫」、「長生殿」、「醉皂」、「癡僧歸籍」等。相繼獲得成功。受到觀衆極爲熱烈的歡迎。著名的戲劇家田漢、歐陽予倩、梅蘭芳、北方昆曲名演員白雲山等。都分別在人民日報、光明、北京等報紙發表文章，對演出一致表示讚揚。

昆蘇劇，即以演昆曲爲主，同時也演蘇劇。昆曲原是在十六世紀中葉，在蘇州附近的昆山形成的一種戲曲形式，這種舞蹈性特別強烈，唱腔細膩婉轉的戲曲形式，十六到十九世紀，和今天的京戲一樣，是一種具有全國性的歌劇形式。在三百年中，昆曲藝術中曾產生過無數優秀的劇作家和表演藝術家。他們的劇本和表演藝術，對今天的京戲和許多的地方戲產生着巨大的影響。就京戲來說，像閩南的梨園戲，它的劇目和曲牌就有若干和昆曲相同的。而廣東的粵劇，有時也採用昆曲的曲牌來歌頌的。可是，像這樣一種歷史悠久，成就很高，影響重大的戲曲藝術，在舊社會裏並沒有受到重視，在解放前，昆曲藝術已經到了山窮水盡的地步。繼承昆曲衣鉢的「傳」字輩「演員們」（按：這是南方昆曲的藝徒「傳科班」「仙霓社」中的末批學生，他們名字的第一個字，如顧傳玠，王傳淞，朱傳茗等，都是「傳」字輩的），他們[illegible]，有的什麼都改行或流落各地。許多昆曲節目好書都散失了。昆曲劇團或爲「廣陵散」了！

解放以後，這些浙江的更多的昆曲演員和蘇州的灘簧藝人「蘇劇」合作，成立了兩個昆蘇劇演昆劇的昆蘇劇團。一九五二年全國戲曲會演時，南北曲演員朱傳茗、[illegible]生，韓世昌等都獲獎狀。一九五四年華東戲曲會演時，一共有十三位南方昆曲演員獲得獎狀。爲了培養昆曲的下一代，一九五四年，華東戲曲研究院附設成立了演員訓練班，聘請了許多著名昆曲藝員相任教師。同時，在浙江昆蘇劇團中，前輩藝員們也在辛勤地把他們的藝術傳授給年青的演員們。

記者在一九九。年曾在華東觀摩了浙江昆蘇劇團（那時它的名字是「國風昆蘇劇團」）的演出。當時舞台上雖然出現了一些新氣象。但是，他們這次在京演出是使人觀感一新的。像演出十五貫時，許多古典戲曲的詞句更通俗化了，燈光佈景的使用，服裝豐富了舞台面貌，由於劇本的加工整理，以及導演制度的確立，加上演員們的創造，這個描寫明朝「清官」況鍾平反一對無辜平民冤獄的喜劇——其中的人物，活生生的描在觀衆面前。北京的觀衆們，其中是從來不愛昆曲，或者是就無聽不懂昆曲的觀衆們，這些日子，都擠着排隊去看浙江昆蘇劇團的演出。

中華人民共和國文化部爲了獎勵浙江昆蘇劇團所獲得的成就，特別是「十五貫」一劇在各方面的成功，特於四月二十一日上午舉行了授獎大會，由文化部藝術事業管理局田漢副局長授予劇團獎金五千元。

昆曲，這個在解放前已經瀕臨衰亡的古老昆曲藝術形式，正在放射出新生的光芒。

光孝寺希世異寶　七彩寶玉　得之非福　中有畫圖　滄海日浴

廣東人有句俗語曰：未有羊城，先有光孝；未有西瓜，先有光孝寺，可見廣州光孝寺之久。相傳此寺爲南漢王劉龑之避暑行宮，至九代始改爲佛寺，寺傍有閣頗清幽，樹石亭台，迴廊曲沼，頗饒幽趣也！[illegible]

讀書其中。一日，偶洗硯於池，一魚躍出於前，躍而視之，因命童子下池覓之，並得片石焉，闊約一尺，厚五寸有奇，兩面皆綠，色瑩而潤澤，撫之冷然，[illegible]家，承以錦兒，用智[illegible]大字[illegible]。年餘，有一波斯人[illegible]見此石，撫摩[illegible]，樂有出售否？[illegible]斯人歎賭，必願易物[illegible]。斯人曰：[illegible]

視覺藝術

[illegible]

刁沙輪血案

[illegible]

▲參臣殯儀店遷鋪
五月三十及卅一兩天本店準備遷往新址請爲注意
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto　WA-3971

加拿大　良棧公司　滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8580
總代理
△唐山海味　△油糖雜貨　△燒豬臘味　△鮮明魚蝦　△四時瓜菜　△藥材丸散　△瓷器古玩　△批發零沽　△各界光顧　△一律歡迎　△芝城麻濱粉

古市魚欄
E.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友參觀特別歡迎
本主人啟

加拿大　廣興有限公司　多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選館及新製造廠全部工程告竣精製食品各項已有登市
△雪白芽菜　△生鮮豆腐（大小批發）（備表歡迎）
總理 吳道一　司理 鄭偉富

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號附設烟仔煙草各種生藥
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥耀鏗

又世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所地址由舊址遷至新址
診症時間
電話 WA-3 8262
又世光醫師

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金豬燒鵝豆腐四時瓜菜油米雜貨如製光酒大小歡迎奇香號啓

星偉棧
SHING WAI JAR
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 6-4160
△本號專辦上白米、臘片、果子、包衣紙、罐頭、杭州、九方製衣罐仔、蜜餞糖果、電心、紋水罐、笠巴罐、新鮮罐、日常用品用具齊備、唐山雜貨、應時歡迎
△代理
⊙懋華公司疋衣纖、綠水纖
⊙字巴公司書畫紙片
⊙洪福公司、衣紙、生果罐

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
本行歡迎以雄厚資本及百餘年之經驗辦理各種銀行業務
J. A. Yee　余秀華君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-4213
TORONTO ONTARIO

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨各江海味參茸玉桂蛤蚧大補茶
△成肉粽粘　△梘水粽粘
新到白鳳丸、川貝枇杷露、各方藥散

女西醫　區煥珍（科專兒婦產）
華雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間　每日下午二時至六時

技擊小說　螳螂拳手王朗正傳　上卷（五）（二）

大勉 應膽 著

極向王朗施以暗襲，詎料弓箭將發，挽弓之腕，猝然飛來之物所擊，痛如刀割，弩隨臂脫，當之脈木，雙手一鬆，弓弦墜落於地，於是所謀乃敗，反折一腕，沖天驚失聲不好，一個轉身，往外便逃。其時敵人衆多與王朗混戰正烈，諸人來勢甚猛，但王朗一口斷馬腰刀上下翻騰，神鬼難測，鏖戰有頃，其間有白鐵臂學雄者，因乍聞沖天慘慘然狂號，度彼必遭不利矣，急回頭一望，果然見他負傷而逃，心裡不禁一驚，更由於一望與失驚之故，身手遲慢，王朗看得聲切，倏然上步轉刀一推，攻以「青龍昂首」一招，斷爲刃刀鋒朝上，從下翻起，疾刺敵人之腹者，刀法有云「刀如鳳翎」一語，即此之謂，故遇此式，最難淨解，何況學雄游目四顧，進退躲閃，已失其時，因知乃爲王朗之刀所傷，刀鋒銳利無匹，裂帛一聲，已斜劃破他小腹五寸有零，皮肉剖開，腸胃與血水流出，慘叫一聲，掉械仰臥於地，諸衆以連傷敵人，又見王朗饒勇難制，且又聲聲聯顯上立一僧人，身軀奇偉，手拿一枝鐵禪杖，恍同一位羅漢下凡一般，敵人中有識此爲少林高僧癡禪上人者，不禁大驚，一聲「風緊」便爭閃一旁，各自脫離戰圈，像路逃命，王朗此時殺性已起，焉肯甘休，喝聲鼠輩休走，上天入地，亦當殺絕爾班腿犬也，說罷，將身一矮，縱身便追，可是欲追之際，耳邊已聽到背後有人呼曰：王朗賢徒，處理眼前急務要緊，讓他逃跑吧，王朗一聽語聲，辨出是師父來也，於是遂收意識，焉敢不從，即將勢收住，往下一落，隨着一個翻身，往下跪落，口中並曰：弟子不知師父蒞此，接駕來遲，尚希原宥，又曰：弟子未奉法諭，便爾離寺，乞師父見恕，且以此事重大，凡屬少林弟子，責無旁貸，予以師父未有飭弟子當追蹤之任務，最故辭行至此，趕上與遂頭僧一戰矣，癡禪上人此時目視其徒，剪挫勁敵，不惟武技出衆，而一點丹心，猶覺欣慰，至是益覺其人可愛，豈可以此事而責怪他，遂曰：王朗賢徒，汝例離寺，雖犯門規，但爲手除害頭陀，亦足以消其罪，

文藝小說　長生塔（一）（八）

巴金 著

「孩子，走罷，你剛才聽了一個故事，知道就好了。」過了一會，父親忽然拍着我的肩頭，在我的耳邊大聲說。

這個時候恰巧又有一股風吹來，下面松林裏起了一陣波濤，把父親的話掩蓋了，一張銀杏樹的葉子飄落在我的頭上，我伸過手去把父親的一隻手緊緊捏住，

能言樹

營火漸漸的小了，父親的話消不絕的話消然終止住，他站起來，抱了一大綑枯枝放進火裏去，我也捧去了些樹葉加進去，我們又在火旁邊坐下來，

火堆裏冒着煙，火勢又漸漸的加大了，兩枝着了火發出低微的響聲，好像一些小生物在呻吟，父親默默的望着火，像在深思的樣子，我不知道他在想什麼，空氣似乎突然冷起來，恰恰有一股風吹滅一大給風煽旺了，熊熊的在燃着，父親的臉映着火光顯得絳紅，他始終不作聲，好像落進了沉思裏似的，

旁邊松樹林裏有幾顆樺樹，一刹風，樹葉就颯颯的響起來，好像有人在踏着枯葉走路一樣，父親取出一支煙斗，一根枯枝在火堆裏點燃了，來燃起煙頭，他默默的抽着煙，

周圍很靜，沒有別的聲音，夜漸漸的深了，我覺得很冷，又有點怕，我把身子縮緊一團，把兩隻手伸出去烤火，

遠遠的起了一陣尖銳的汽笛聲，不用說是火車那邊送過來的，我知道是一班火車經過那個小站往前面去了，我忽然打了一個冷噤，

「父親，我怕，」我忍不住喊起來，

父親像從夢裏驚醒過來似的望我一眼（未完）

誠信貿易公司　加拿大　都朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. w. EM-3-8144

本公司發行

發行烟草呂宋烟
選辦環球調味精
代理花生靚豉油

紙杯紙盒紙角
各樣紙料齊備
都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館　開張在且打　裝修時代化　華麗新奇雅　菜色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣由電話　男女僑胞呀　歡來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4588

住宅電話 ST.8-6289

辦理：各樣保險・買賣屋宇・餐館・衣館・各項生意・如蒙惠顧・快捷妥當

兼加拿大聞名比路氏之T-R-C's丸，專治各種風濕、骨痛…（本公司之丸專治各種風濕骨痛）…痛者補血…即試用免受痛苦…各藥材店均有發售

◎價目：大盒五元　小盒七毛九仙　中盒一元五毛

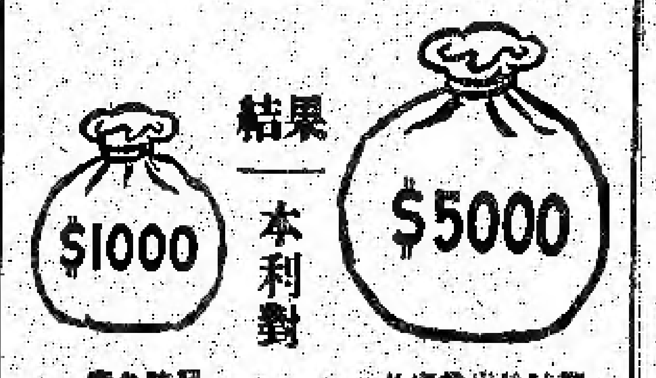
TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意。壯年人壽保險者相宜，本公司賠償迅速，投保手續簡便穩妥，竟備通訊無不歡迎。華人總經理盧崇



關舜年　中醫　醫師

鼎華隆中藥房

DINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★應診時間：由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補茶
寧神定志壯血湯
婦科調經種子茶
生熟藥風濕酒
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔藥散
止痛消痔藥膏
關節跌打丸
清除瘀血跌打酒
立止刀傷散
疏風熱光明眼藥
關舜年謹啓

李均宜　醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.89592

EM-3-2713 住家 RU.1-0078

△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間：每日下午貳時至六時；禮拜六日上午十一時至下午壹時；禮拜日兩點半至五點半
△如有急症隨時應命▽

生源昌公司　都朗度埠

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟、烟仔烟絲、餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知購貨，立時送到

生源昌 鄭邦啓

合心飯店　加拿大　都朗度

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 8-7994

本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎

合心飯店主人啓

萬國貿易有限公司　加拿大　都朗度

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠豆
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理：旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國總統船位　辦公時間下午貳時至八時

利求公司　加拿大　都朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加拿大總代理：正氣唐山　永茂君各種　馳名藥酒　揀手發藥醬豆　揀手牛莊綠豆　勝利興腐竹麵　雪白糖粉　桂林路麵　沙河粉葛　南雄生光　暹柳芋仔
△零沽批發　△厚禮歡迎▽
司理林禪系啓

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

遷啓者：小號現因業務… 是以… 之出品… 停止… 來之… 各顧客… 此告… 商安　僑興公司謹啓　總理… 副理…

黃能謙旅行社　加拿大　滿可地

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司　加拿大太平（代理川）航空公司　橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統（輪船）　詩晏咀火車（客票）服務週到
↓●★●↑
承接辦理入籍、民大小民列新移案件，如委託必… 竭誠熱情快捷… 歡迎電話…